

Ministero della Giustizia		
Tribunale di SIRACUSA		
Data		
7612/E.05.11.2021		
Furto	Inattività	Attività
Passaggio	Ritardamento	

VISTO
Siracusa

8/11/2021
A ufficio URP - Sig. Id. ROSSI
& pubblicazione sul sito.

Il Dirigente del Tribunale
Dott. Gaetano ROGGIO



IL DIRIGENTE AMMINISTRATIVO
Dott. Gaetano ROGGIO

Ministero della Giustizia

V^e
Si comunica
al Dirigente Amm.v.
e a tutto il personale
amm.v.
SR 08.11.2021
Il Presidente del Tribunale
Dott.ssa Dorotea Quartararo

DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI DI GIUSTIZIA
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI INTERNI
UFFICIO I
REPARTO I- SERVIZI RELATIVI ALLA GIUSTIZIA CIVILE



Al sig. Presidente della Corte Suprema di cassazione
Ai sigg. Presidenti di Corte di appello
Ai sigg. Presidenti di tribunale
LORO SEDI

e. p.c.

Al sig. Capo di Gabinetto
Al sig. Capo del Dipartimento per gli affari di giustizia
All'Ispettorato generale

Oggetto: circolare su versamento dell'imposta di bollo su traduzioni giurate e asseverazioni perizie in casi particolari - chiarimenti.

Con circolare del 29 settembre 2021, n. prot. DAG 195344.U, questa Direzione generale, su conforme parere dell'Agenzia delle Entrate, ha risposto ad alcuni quesiti relativi al versamento dell'imposta di bollo per la traduzione giurata o l'asseverazione della perizia che abbiano ad oggetto atti rilasciati all'Estero in materia di Stato civile ovvero atti, documenti o registri previsti espressamente dall'allegato B del d.P.R. n. 642 del 26 ottobre ("Atti, documenti e registri esenti dall'imposta di bollo in modo assoluto).

Nella citata circolare si è affermato che:

- 1) "per la traduzione giurata o l'asseverazione di certificati rilasciati all'estero in materia di stato civile o anche rilasciati dallo Stato italiano ma da tradurre in lingua straniera, trova applicazione il disposto dell'articolo 1 comma 1, della tariffa, parte prima, allegata al d.P.R. n. 642 del 1972, che prevede il pagamento dell'imposta di bollo fin dall'origine nella misura di euro 16,00, per ogni foglio";
- 2) "l'imposta di bollo non può considerarsi assorbita dal contributo unificato eventualmente dovuto per il procedimento al quale la traduzione o l'asseverazione

Via Arenula, 70 - 00186 Roma - Tel. 06-68851 - prot.dag@giustiziacert.it -
ufficio1civile.dginterni.dag@giustizia.it